

Vie à bord d'un voilier au Rio Dulce, Guatemala

Yannick, s.v. TY-YANN, ty-yann.image-etc.com

Le Rio Dulce au Guatemala est un endroit idéal dans la zone nord ouest des Caraïbes pour laisser un bateau à sec ou à flot en eau douce pendant la saison cyclonique. C'est également une base pour des excursions en Amérique Centrale.

Infos pratiques

Venant du Honduras ou du Belize, on peut mouiller pour une nuit derrière Tres Punta à 15°55N 88°37W avant d'aller le lendemain à Livingston à l'heure de la marée haute. La hauteur d'eau est à peine de 1,80 m sur les bancs de sable à l'entrée vers 15°50N 88°44W signalée par une bouée radeau. Faire route ensuite vers le point intermédiaire 15°49.25N 88°44.76W. Les voiliers à grand tirant d'eau doivent passer à la pleine mer et avec l'aide d'une lancha (\$) pour faire giter.

Mouiller en face du dock à essence de Livingston 15°49.2N 88°45W dans 4 à 5 mètres d'eau sur des fonds de mauvaise tenue. Hisser le pavillon jaune et appeler les autorités à la VHF 16. Après une attente qui peut durer, une lancha se pointe avec toute une équipe composée des représentants du port, des douanes, de l'immigration, de l'agriculture, du service médical et vétérinaire ... emmenée par Raul, l'agent pour les formalités. Après quelques questions d'usage, vous êtes invité à descendre à terre pour retirer des Quetzals à la banque (monnaie locale, 8Q = 1\$, 10Q = 1€) puis aller à la capitainerie au fond à droite près de la mer, à l'immigration dans la rue principale et aux douanes presque en face afin de remplir les papiers et pour payer les taxes (Q200 + Q225 + Q170). En alternative, vous pouvez demander à Raul d'effectuer ces formalités à votre place pour un coût d'environ le double. Vous êtes alors autorisés au Guatemala pour une période de 3 mois au terme de laquelle une extension d'un an sera possible pour le bateau (Q1500).

Il vaut mieux éviter de passer la nuit devant Livingston et entrer dans le canyon magnifique de 8 Mn qui serpente dans la forêt tropicale. A la sortie du canyon, vous pouvez mouiller pour la nuit à Texan Bay (15°46.035N 88°49.640W) pour boire une bière avec les cow-boys au bar restaurant de la marina. Le mouillage est aussi possible dans une des 3 anses de Cayo Quemado à proximité au sud ouest de Texan Bay. Il n'est pas recommandé de rester la nuit devant la réserve sur la rive nord de l'autre côté du Golfete.

Le lendemain, vous traversez le lac El Golfete (12 Mn au 230°) jusqu'au grand pont. C'est cet endroit au niveau du pont qui est désigné sous le nom de Rio Dulce avec d'un côté du pont le gros bourg agricole de Fronteras et le village de Relleno de l'autre.



Vous apercevez plusieurs marinas et zones de mouillage. Beaucoup de voiliers français continuent après le pont puis virent à bâbord après environ 1 Mn dans une petite lagune nommée Susana ($15^{\circ}38.982N$ $88^{\circ}59.797W$). Vous êtes arrivés à la casa de Gilbert, un navigateur français, et de sa femme guatémaltèque Yéyé. Ils ont construit une maison en bordure de la lagune avec un quai adjacent qui peut accueillir un quinzaine de bateaux. Un abri héberge les sanitaires, un atelier, un BBQ et un local de stockage.

Un grande bâche qui couvre tout le bateau est conseillée pendant la saison humide (juillet à octobre). Les services de la marina incluent le lavage du pont tous les mois avec pulvérisation d'un produit anti-fourmi. Le quai comporte les branchements d'eau ménagère et de 110 V /220 V. Voir avec Yéyé pour le linge à laver. Une lancha livre les bonbonnes de 20L d'eau potable (Q15), la bière et le coca-cola une fois par semaine. Une autre lancha de l'association Casa Guatemala livre le mardi matin et le samedi matin des fruits et légumes, de la viande congelée, yaourt ou fromage. Internet depuis le bateau en louant un clef 3G à Gilbert ou via un Wifi. Voir l'expert informatique du coin qui est Nono dans le voilier rouge Balade, un résident permanent dans la lagune.

Pour sortir le bateau de l'eau et faire des travaux, on peut aller au chantier Abel, un peu loin sur l'autre rive avant le château San Philippe vers le grand lac Izabal, ou à Ram Marina à Relleno ou à la base navale de Puerto Cortez au Honduras. Le coût journalier d'un ouvrier guatémaltèque pour travailler sur un bateau (peinture, ponçage ou nettoyage) est d'environ Q150 (15 €), comme par exemple Edgar qui parle français (voir annuaire à la fin).

L'envoi de colis par le service postal n'est pas fiable et il n'y a pas de livraison à la porte du destinataire, il faut aller les chercher au bureau de poste local. Les envois de marchandises par fret aérien sont taxés à 27% de leur valeur à l'entrée au Guatemala. Cette taxe ne s'applique pas sur le fret maritime, voir Captain John dans l'annuaire ci-après pour faire venir sous 5 à 6 semaines par cargo des achats effectués aux USA (moteur, accastillage du catalogue West Marine ...).

Avitaillement coté Relleno :

- Au sud du pont, une station service puis la tienda Reed dite "Chiqui", avec un quai. C'est le chinois du coin avec épicerie, droguerie (acide borique contre les fourmis...) et quincaillerie avec des produits spécialisés pour les bateaux. Le pain frais y est disponible à 11H30. Sur le quai de Chiqui, il y a toujours quelques cow-boys en train d'écluser des bières. Juste à côté, un petit atelier de réparation de hors-bord.
- Sous le pont, l'hôtel-restaurant Backpackers avec un quai.
- Au nord du pont, une baie avec deux marinas à flot, une marina à sec, deux stations services, le vendeur Yamaha, deux grands restaurants Ranson Marine et Mar Marine, avec un quai. Chaque marina inclue un petit magasin d'accastillage mais le choix de produits est très limité.

Avitaillement coté Fronteras :

- Sous le pont, le port des lanchas (water taxi sur le Rio ou vers Livingston).
- Au pied du pont, le Bruno's, une marina-hôtel-restaurant repérable grâce dinghies qui y sont amarrés et encore des cowboys avec des bières. C'est possible pour y laisser votre annexe contre le quai en bois pendant les courses. Dans le cour du Bruno's, une petite épicerie, café Internet et des prestataires de services.
- A gauche en sortant du Bruno's et sous le pont, vous aurez peut être la chance de trouver Carlos, le soudeur, au milieu de son tas de ferraille.
- En sortant du Bruno's par l'escalier à droite au fond de la cour, vous tombez sur la rue commerçante de Fronteras.
- Au début de la rue, les compagnies de car pour vous amener vers Guatemala City, Flores ou Puerto Barrios près de la frontière du Honduras... La compagnie Litegua est réputée plus fiable que Fuente Del Norte. Dans une petite cour coté rio, des minibus (camioneta) qui partent vers les communes voisines telles que Morales à 45 minutes. Pour transporter les courses, par exemple d'un coté à l'autre du pont, il y a les tuk-tuk (tripteurs rouges).

- Ensuite une multitude de tienda, comedor, fruits et légumes et autres vendeurs de rue. Le samedi et le mardi sont les jours les plus fournis en produits frais. Plusieurs restaurants coté rio ou sur la rue principale tel que le Costa Libre au premier étage en dessus du Commercial del Dragon, une quincaillerie (gaz ...) ...
- Dans une impasse perpendiculaire, le magasin de l'association Casa Guatemala / Backpackers, derrière une grille avec les frigos de viande congelée, saucisses, yaourt, fromage... et au bout d'une autre impasse le marché au poissons.
- Sur la rue perpendiculaire qui mène au Castillo de San Philippe, plusieurs restaurants, à droite un fournisseur de matériel électrique puis plus loin à gauche le magasin MISA avec des tuyaux, raccors, vannes...
- Sur la rue principale, coté Rio, le supermarché Despensa Familiar. Un peu plus loin, un fournisseur de pièces automobiles (filtres, courroies...)
- De l'autre coté de la rue, plusieurs banques avec distributeur automatique de billets et Pesqueros, un magasin d'articles de pêche avec un peu d'accastillage.
- Coté rio et accessible aussi en lancha via un chenal étroit, une place avec une quincaillerie, peintures, bois et sur le quai, une annexe du chantier Abel pour approvisionner peintures, époxy et visserie inox. Juste à coté, Johny, un mécano avec des pièces.

En annexe, on peut aller au Castillo de San Philippe avant le lac Izabal ou remonter la première rivière juste après la lagune Susana jusqu'à l'hotel Kangaroo et le restaurant Mexinas. Pour le bateau, il y a une zone de mouillage dans des fonds de 3 à 4 mètres entre le château et le chantier Abel. Le lac Izabal est navigable mais le mouillage de nuit devant El Estor au fond du lac n'est pas recommandé. Entre le pont et El Gofete, plusieurs marinas, hôtel-restaurants et rivières à explorer en lancha ou en annexe.

Pour aller en France, prenez un jour avant un billet de bus pour Guatemala City à la compagnie Litegua (Q60). Le jour du départ, la lancha de la marina vous amènera à Fronteras pour prendre le bus. Vous arrivez à un terminal de bus de Guatemala City d'où vous prenez un taxi (Q50 à Q70) vers l'aéroport. A 4 ou plus, il peut être intéressant d'organiser un minibus du Rio Dulce à l'aéroport pour éviter la nuit d'hotel et le taxi (voir une agence ou Gilbert). L'usage des bus publics n'est pas recommandé dans la ciudad ainsi que les rues à pied la nuit.

En revenant de France, prenez un taxi de l'aéroport jusqu'à un hôtel (Spring Hotel, Las Tores...) dans la Zona 1 de Guatemala City ou à l'hôtel Dos Lunas près de l'aéroport. Le lendemain matin, vous pouvez aller à pied (10 mn à partir du Spring Hotel) ou en taxi au terminal des bus Litegua avec un départ à 09H00 vers le Rio Dulce. Demandez au chauffeur

du bus de vous descendre au poste de police de Relleno, juste avant le pont du Rio Dulce. puis passer un coup de téléphone afin que la lancha de la marina vienne vous chercher.

Pour quitter le rio Dulce en voilier, prévoir une traversée du Golfete pendant la matinée parce que l'après-midi le vent peut lever un clapot désagréable à remonter. A Livingston, vous devez aller à la capitainerie, à l'immigration, aux douanes et retour à la capitainerie pour avoir le zarpe de sortie (environ Q85 pour le bateau en fonction de l'âge du capitaine) et Q80 par personne pour l'immigration). Environ le double en passant par Raul.

Annuaire

Indicatif international du Guatemala : 502

Rio Dulce

URGENCES

POMPIERS... 5214-3158, 7930-5753

POLICE7930-5406

MARINAS

Bruno's7930-5721

Catamaran - Ofc7930-5494, 5847-8060

Denny's Beach4685-7025

El Relleno Marina 7930-5739

Gilbert & Yéyé (Gysa).....7823-0937 ou 4219-0588 gilbertdupre@gmail.com

La Joya del Rio.....5179-4437 ou 5314-8556

Mario's Marina7930-5569

Mar Marine7930-5090 ou 7930-5091 ou 7930-5088

Monkey Bay5368-9604

Nana Juana..... 2382.2121 ou 7930.5273 info@hotelmarinananajuana.com

RAM Marina,.....7930-5408 <http://www.rammarina.com>

Texan Bay Marina.....5758-8748

Tijax Marina7930-5506, 5503-5026
Tortugal Marina.....7742-8847 ou 5306-6432
Xalaja5355-0262

PRODUITS ET SERVICES POUR LES BATEAUX

Abel's (chantier, travelift).....7930-5059
Agromar7930-5140
Auto Frio (réfrigération)5202-1702
Almacen Naval4018-1138
Camelia Sails, Luigi (voilerie).....5522-7122
Capitaine John (import).....5732-0219 <http://riodulcemarina.com/>
Capt. Nemo's7930-5174
Carlos (soudeur)5240-9104
Chiqui's7930-5072
Danny (menuiserie)5026-3320
Dr.Hotwire4060-2039
Edgar.....4059-3300 noel8805@hotmail.com
Guatemala Yacht Broker, Jean-Claude...5306-6333 <http://www.guatemalariodulce.com/>
Manfred5356-2886
Marisol's Floor Coverings ... 7930-5771
Martin / Abel5525-6786
Miriam's Tienda7930-5388
Pesqueros7930-5694
Port Captain – Livingston.....7947-0029
Progreso Canvas, Luis (sellerie) ... 5176-8071
Rapi Refri (réfrigération).....5919 9999 ou 5526-6772
Richard (électricité)5687-0291
Rudy (fiberglass).....5720-5055
RAM Marina (travelift) 7930-5408 <http://www.rammarina.com>

Rio Dulce Canvas, Rony (sellerie)....5218-7858 ou 5723-9848

Rio Boats5054-6596 <http://www.riodulceboats.com>

Windbird electronics5732-2802

HOTELS & RESTAURANTS

Backpackers7930-5169

Kangaroo Hotel & Mexicana Restaurant....4571-6929 <http://www.hotelkangaroo.com>

Rio Bravo Restaurant 7930-5167

Sundog Café5760-1844

Vista Rio7930-5665 <http://hotelvistario.com>

DIVERS

Granja / Casa Guatemala ...7930-5192

Oti Tours (agence de voyage).....7930-5223 ou 7930-5798 otitoursplus@gmail.com

Guatemala City

Hotels

Dos Lunas Hotel 2261-4248 ou 2261-4337 <http://www.hoteldoslunas.com>

Las Torres 2334 2747

Hotel Spring 2232-6637 ou 2230-285 <http://www.hotelspring.com/>

Pour plus d'informations en anglais ou en espagnol, voir <http://www.riodulcechisme.com>